

## SPORAZUM O AKADEMSKOJ SARADNJI

između:

**UNIVERZITETA U SKADRU, ALBANIJA**

i

**UNIVERZITETA U SARAJEVU**

U cilju priznavanja važnosti razmjene u oblastima nastave i istraživanja, kao i posebnih mogućnosti koje se pružaju jačanjem kontakata između nastavnog osoblja i studenata, te u obostranoj želji da prodube i prošire dosadašnju saradnju, **Univerzitet u Skadru i Univerzitet u Sarajevu** zaključuju slijedeći Sporazum o saradnju:

### Član 1.

Cilj Sporazuma je da podstiče saradnju između **Univerziteta u Skadru i Univerziteta u Sarajevu** (u daljem tekstu: oba Univerziteta) u svim područjima uzastupljenim na oba Univerziteta.

### Član 2.

Saradnja između oba Univerziteta treba posebno da se podstiče slijedećim aktivnostima:

- uzajamnim povezivanjem i razmjenom nastavnika i saradnika, ostalih naučnih radnika i studenata dodiplomskog i postdiplomskog studija;
- organizovanjem ljetnih univerziteta, seminara, simpozijum, naučnih skupova i drugih oblika razmjene znanja;
- razmjenom stručne literature, udžbenika i univerzitetskih publikacija;
- izvođenjem zajedničkih istraživačkih projekata;
- razmjenom iskustava i zajedničkim programima u oblasti informacionih sistema i komunikacija;
- razmjenom administrativnog osoblja u cilju sticanja neophodnih iskustava i promjena;
- saradnjom na planu reforme univerziteta u skladu sa Bolonjskom i Lisabonskom deklaracijom
- i drugi vidovi suradnje od obostranog interesa;

*V. C. C.*

*F. C. C.*

### **Član 3.**

Sve navedene aktivnosi iz člana 2 će se organizovati na bazi reciprociteta.

### **Član 4.**

Oba Univerziteta će najmanje jednom godišnje odrediti konkretne oblike i područja suradnje u zajedničkom planu rada koji se može i dopuniti ukoliko se oba Univerziteta pismeno saglase.

### **Član 5.**

Realizovane aktivnosti će se ocjenivati svake godine.

### **Član 6.**

Ovaj Sporazum se zaključuje na neodređeno vrijeme.

### **Član 7.**

Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan kada ga potpišu rektori oba Univerziteta.

### **Član 8.**

Svaki Univerzitet može predložiti dopune i izmjene ovog Sporazuma u pismenoj formi koje stupaju na snagu ako ih prihvate obe strane.

### **Član 9.**

Svaki Univerzitet može pismeno raskinuti Sporazum obavještavajući o tome drugi Univerzitet u pismenoj formi najmanje šest mjeseci prije nego što namjerava da ga okonča. Sporazum se ne može prekinuti prije završetka tekućeg godišnjeg programa.

### **Član 10.**

Pitanja koja nisu obuhvaćena ovim Sporazumom riješiće se obostranim dogovorom i svaka od strana potpisnika obavezije se da će održavati komunikaciju, uložiti dobru volju, fleksibilnost i adaptivnost u realizaciji ovog Sporazuma

*V. J. Č. Č.*

*7.0*

**Član 11.**

Ovaj Ugovor je sačinjen u šest primjerka (dvije na svskom od jezila: engleskom, albanskom i bosanskom). Svaki Univerzitet zadržava po jednu kopiju na svakom od jezika.

**prof. dr. Mahir Hoti**  
**Rektor**  
**Univerzitet u Skadru**



Skadar, \_\_\_\_\_  
Broj : \_\_\_\_\_



**prof. dr. Faruk Čaklovića,**  
**Rektor**  
**Univerzitet u Sarajevu**



Sarajevo, 12.03.2007.g.  
Broj: 0101-I-347/07

